



Leopoldina
Nationale Akademie
der Wissenschaften

Erklärung von Peking

面向未来 探索未知

Das Unbekannte erforschen – Für die Zukunft bereit sein

- Arbeitsübersetzung -

Gemeinsam sind die Chinesische Akademie der Wissenschaften und die deutsche Nationale Akademie der Wissenschaften Leopoldina bestrebt, den wissenschaftlichen Geist zu fördern und wissenschaftliche Exzellenz zu erzielen. Im Folgenden geben die älteste Akademie der westlichen Welt und die stärkste Akademie des Ostens eine Erklärung über die Rolle und den Wert der Grundlagenforschung und des wissenschaftlichen Fortschritts ab.

Die Menschheit sieht sich einer Vielzahl ernstzunehmender Herausforderungen globaler Natur und mit weltweiten Auswirkungen gegenüber. Beispiele hierfür sind der Klimawandel, die Ressourcenknappheit oder eine ungleichmäßige Entwicklung, die den wirtschaftlichen, ökologischen und sozialen Druck auf unsere Gesellschaften immer weiter erhöhen. Die Stärkung der Grundlagenforschung und die Förderung des wissenschaftlichen Fortschritts sind der Schlüssel zur Bewältigung dieser Herausforderungen. Die Wissenschaft

muss voranschreiten, um eine Grundlage für eine nachhaltige Entwicklung der menschlichen Zivilisation zu schaffen und noch mehr Verantwortung für die Bereitstellung von Wissen und Verständnis zu übernehmen.

Zweck der Förderung von Wissenschaft ist es, die Menschheit voranzubringen, Weisheit zu wecken und die Grundlagen für Innovation zu schaffen. Die Methode der Förderung der Wissenschaft besteht darin, unermüdlich nach Wahrheit und Exzellenz zu streben und eine vertrauensvolle und interaktive Beziehung zwischen Wissenschaft und Gesellschaft aufzubauen. Um dieses Ziel zu erreichen, sind eine stärkere Beteiligung junger Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, stabile und langfristige Investitionen in die Grundlagenforschung und der Aufbau einer fruchtbaren Innovationskultur unerlässlich.

Um für die Zukunft gerüstet zu sein, werden die Chinesische Akademie der Wissenschaften und die Nationale Akademie der Wissenschaften Leopoldina ihre Zusammenarbeit zur Förderung der wissenschaftlichen Entwicklung und zur Stärkung der Grundlagenforschung aktiv voranbringen und festigen.

Gemeinsam fordern sie:

1. Die Vertiefung des Verständnisses von Wissenschaft und Grundlagenforschung und deren Rolle in der Gesellschaft

- **Das Nützliche verbirgt sich im Nutzlosen.** Ziel der Wissenschaft ist es, die grundlegenden Gesetze der Natur zu verstehen. Die wissenschaftliche Forschung erweitert stetig die Tiefe und den Umfang des menschlichen Wissens. Die Grundlagenforschung wird von Neugierde angetrieben und ist nicht vom Konzept der Nützlichkeit geleitet. Die freie und unabhängige Erforschung sowie die offene Kommunikation von Ideen sind für die Grundlagenforschung entscheidend und sollten daher gefördert werden.

- **Grundlagenforschung ist das Herz der Innovation.** In ihrem ständigen Bestreben, die Grenzen unseres Wissens zu erforschen, befreit die Grundlagenforschung den Geist und durchbricht die Fesseln traditioneller Konzepte und bestehender Wissenssysteme. Die wissenschaftliche Entwicklung schafft neue Hypothesen, Theorien und Methoden. Die Grundlagenforschung ist somit der wahre Antrieb echter Innovation.
- **Wissenschaft ist ein wesentlicher Teil der Gesellschaft.** Die Wissenschaft ist nicht nur die wichtigste Quelle moderner Technologie und Industrie, sondern auch eine Säule unserer modernen Zivilisation. Der wissenschaftliche Geist, der in seinem Streben nach Wahrheit und Exzellenz ständig bereits existierendes Wissen herausfordert und in Frage stellt, ist zu einem der entscheidenden Faktoren für den Fortschritt unserer Gesellschaften im sozialen, wirtschaftlichen und technologischen Bereich geworden. Gleichzeitig steht die Wissenschaft nicht außerhalb der Gesellschaft, sondern ist ein wesentlicher Teil davon. Aus diesem Grund sollten sich die Naturwissenschaften mit den Sozial- und Geisteswissenschaften zusammenschließen, um sicherzustellen, dass ihre Entwicklungen der Gesellschaft zugutekommen.

2. Die Förderung einer gemeinsamen und verantwortungsvollen wissenschaftlichen Forschung

- **Wissenschaft für die Zukunft ist integrativ.** Um mit umfangreichen, komplexen und dynamischen Systemen umgehen zu können, ist für wissenschaftliche Tätigkeiten die enge Zusammenarbeit von mehreren Disziplinen unumgänglich. In Anbetracht der großen Herausforderungen, vor denen die Menschheit steht, brauchen wir eine ganzheitliche wissenschaftliche Forschung, die die Interaktion, Integration und sogar Konvergenz der Disziplinen stärkt und so zur nachhaltigen Entwicklung unserer Zivilisation beiträgt.

- **Wissenschaft für die Zukunft ist offen und ganzheitlich.** Wissenschaft sollte offen und unabhängig von nationalen, ethischen und geschlechtsspezifischen Unterschieden sein. Mit der klaren Vision einer gemeinsamen Zukunft für die gesamte Menschheit und die globalen Probleme vor Augen sollten wir die Vorteile des wissenschaftlichen Fortschritts teilen. Um das zu erreichen, müssen wir Barrieren niederreißen, die Forschungszusammenarbeit über Disziplinen, Institutionen und Ländergrenzen hinweg unterstützen, die freie und unabhängige Interaktion von wissenschaftlichen Richtungen und Kulturen ermöglichen und eine langfristige, stabile, zuverlässige und vertrauensvolle Zusammenarbeit fördern.
- **Wissenschaft für die Zukunft ist verantwortungsbewusst.** Wissenschaft ist Teil der Gesellschaft und die wissenschaftliche Gemeinschaft muss ihre soziale Verantwortung wahrnehmen. Angesichts der großen Herausforderungen sollte sich die Wissenschaft für eine nachhaltige Entwicklung der menschlichen Zivilisation einsetzen und den sozialen Fortschritt fördern. Bei allen wissenschaftlichen Forschungstätigkeiten müssen moralische und ethische Normen strikt eingehalten und Gefährdungen der menschlichen Sicherheit sowie der Verletzung von Gesetzen entschieden entgegengewirkt werden.

3. Die Schaffung eines inspirierenden Umfelds für den wissenschaftlichen Fortschritt

- **Erhöhung des Inputs in die Grundlagenforschung und Sicherung der materiellen Grundlage für den wissenschaftlichen Fortschritt.** Regierungen, Privatunternehmen und soziale Organisationen sollten die Wissenschaft in all ihren Bereichen dauerhaft und langfristig unterstützen. Die Mittel für (1) den Aufbau, die Erweiterung und den Erhalt der wissenschaftlichen Infrastruktur, (2) für Grundlagenforschungsprojekte und

(3) für die Nachwuchsförderung sollten erhöht werden, um eine solide Grundlage für wissenschaftliche Erforschungen und Entdeckungen zu schaffen, die die Quelle für die Erweiterung des menschlichen Wissens und den Fortschritt der menschlichen Zivilisation sind.

- **Verbesserung der naturwissenschaftlichen Bildung und Gewinnung vielversprechender junger Talente zur Sicherung der Zukunft der Wissenschaft.** Die Bildung in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) sollte gestärkt werden, um eine solide Grundlage für die Förderung des Interesses der jungen Generation an Naturwissenschaft und Grundlagenforschung zu schaffen. In wissenschaftlichen Forschungsprojekten sollte ein angemessener Teil der Mittel für die Förderung junger Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler eingesetzt werden. Ihnen sollte mehr akademische Autonomie zuteilwerden, und es sollten hochrangige Austauschplattformen geschaffen werden, um den Forschungsnachwuchs zu ermutigen, schnell zu wachsen und zur zentralen Kraft in der wissenschaftlichen Forschung zu werden.
- **Förderung eines günstigen Umfelds für die Grundlagenforschung in Wissenschaft und Gesellschaft.** Die naturwissenschaftliche Grundbildung der Öffentlichkeit sollte beispielsweise durch die Förderung des naturwissenschaftlichen Unterrichts und des lebenslangen Lernens gestärkt werden. Der Wert und die Bedeutung der Grundlagenforschung für die Entwicklung unserer Gesellschaften sollten hervorgehoben werden, um die öffentliche Anerkennung der Grundlagenforschung zu erhöhen. Innerhalb der akademischen Welt sollten Governance-Systeme auf der Grundlage transparenter, fairer und unparteiischer Peer-Review-Verfahren und eines stabilen und zuverlässigen akademischen Umfelds, in dem Zusammenarbeit und Wettbewerb im Gleichgewicht sind, gefördert werden. Dies wird dazu beitragen, die besten Wissenschaftler zu gewinnen, die akademische Vielfalt sowohl zu erhalten als auch zu entwickeln und jungen Wissenschaftlerinnen

und Wissenschaftlern anregende Bedingungen zu bieten, so dass Inspiration und Vorstellungskraft gedeihen können.

Absichtserklärung der beiden Akademien

Die Chinesische Akademie der Wissenschaften und die deutsche Nationale Akademie der Wissenschaften Leopoldina versichern, die Entwicklung der Wissenschaft und Grundlagenforschung wie folgt zu fördern:

- Sie werden aktiv als Brücke zwischen Wissenschaft und Gesellschaft dienen. Mit ihren Aktivitäten fördern sie den Wert und die Bedeutung der Wissenschaft und Grundlagenforschung in der Öffentlichkeit.
- Unter dem Motto „Science for Future“ organisieren sie eine Reihe von Aktivitäten zum Austausch über wissenschaftliche Themen von gesellschaftlicher Relevanz und gemeinsamem Interesse, um den akademischen Austausch und den wissenschaftlichen Nachwuchs zu fördern.
- Sie werden das gegenseitige Vertrauen, den Konsens und die Zusammenarbeit zwischen den beiden Akademien weiter stärken und eine wissenschaftsbasierte, solide Grundlage für die weitere wissenschaftliche Entwicklung in der internationalen Gemeinschaft schaffen.

Chunli Bai

Präsident

Chinesische Akademie
der Wissenschaften

Datum: 9. September 2019

Jörg Hacker

Präsident

der Deutsche Nationale Akademie der
Wissenschaften Leopoldina

Datum: 9. September 2019